

Socialist International

社会党国际
重要文件选编

当代世界出版社

Socialist International

社会党国际
重要文件选编

当代世界出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

社会党国际重要文件选编 / 中联部编译小组编. —北京: 当代世界出版社, 2005.1

ISBN 7-80115-826-1

I. 社... II. 中... III. 社会党国际—文件—选编
IV. D564

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 117986 号

书 名: 社会党国际重要文件选编
Shehuidanguoji Zhongyao Wenjian Xuanbian
出版发行: 当代世界出版社
地 址: 北京市复兴路 4 号 (100860)
网 址: <http://www.worldpress.com.cn>
编务电话: (010) 83908400
发行电话: (010) 83908410 (传真)
(010) 83908408
(010) 83908409
(010) 83908423 (邮购)
经 销: 新华书店
印 刷: 北京才智印刷厂
开 本: 850×1168 毫米 1/32
印 张: 12.625
字 数: 310 千字
版 次: 2005 年 1 月第 1 版
印 次: 2005 年 1 月第 1 版
书 号: ISBN 7-80115-826-1/D·195
定 价: 25.00 元

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。
版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载!

前 言

社会党国际是各国主张社会民主主义的政党的国际联合组织，于 1951 年重建。

1951 年社会党国际在法兰克福重建时只有 34 个成员党，活动和影响范围至 70 年代基本上仍局限于欧洲。20 世纪 80 年代末、90 年代初，苏东剧变，社会民主主义性质的政党获得新的发展空间。1992 年，社会党国际在柏林召开十九大，提出把向中东欧发展组织成员作为其工作重点，并在成员党类别中增设了“观察员党”，使该国际成员总数达到 111 个。此后，社会党国际加快了向世界各地扩展组织成员的步伐，力量和影响不断扩大。到 2003 年 10 月社会党国际在巴西召开二十二大时，其成员党已达 168 个，遍布世界五大洲的 122 个国家和地区。社会党国际已发展成为当今世界上力量和影响最大的政党国际组织。

社会党国际十九大以来的十多年，是全球化加速发展、世界格局深刻变化的重要历史时期。面对这一新的世界形势，社会党国际在最近召开的几次代表大会或理事会上，先后通过《世界经济宣言》、《社会党国际巴黎宣言》、《全球进步纲领》、《全球社会治理》等多份文件和宣言，系统阐述了其对经济全球化和建立世界新秩序的主张和看法。

为了了解和分析当今世界重要政治思潮和政党政治的发展变

社会党国际重要文件选编

化，我们特将社会党国际十九大至二十二大期间通过的主要文件选编成册，由当代世界出版社出版。为突出重点，选编时对一些文件作了节录。

由于我们水平有限，译文错误和不准确处在所难免，真诚欢迎指正。

中联部《社会党国际重要文件》编译小组
2004年8月

目 录

前言	1
第一编 社会党国际原则宣言和章程	
社会党国际原则宣言	3
社会党国际章程	23
第二编 社会党国际第十九次代表大会文件	
代表大会决议	31
关于世界经济的宣言	56
关于环境与可持续发展的宣言	62
关于少数人群和人权的宣言	68
关于变化世界中社会民主的宣言	74
第三编 社会党国际第二十次代表大会文件	
代表大会决议	81
社会党国际：实现目标的旅程	114
创造和平，维护和平	143
世界经济宣言	155
21 世纪人权日程	172
第四编 社会党国际第二十一次代表大会文件	
代表大会决议	201

社会党国际巴黎宣言····· 227

第五编 社会党国际第二十二次代表大会文件

代表大会决议····· 243
社会党国际圣保罗宣言····· 262
全球社会治理····· 270

附录：

一、社会党国际领导人名单····· 383
二、社会党国际成员名单····· 387
三、社会党国际历次代表大会的时间和地点····· 396

第一编 社会党国际原则
宣言和章程

社会党国际原则宣言

一、全球性变革与未来的前景

(一) 社会主义的思想激发了全世界人民的想象力，促进了政治运动的成功发展，决定性地改善了男女劳动者的生活，为塑造 20 世纪的面貌作出了贡献。

我们的许多目标业已实现，对此，我们是有理由感到满意的，然而这不应妨碍我们清醒地认识当前的危险和问题。我们认识到，由于人类生存日益取决于全世界人民的共同努力。因此只有通过共同的行动，才能担当起尚待我们去实现的根本性任务。

(二) 当前经济、技术、政治与社会的变革反映了我们世界的一场深刻的改造。我们现在面临的根本问题不在于未来岁月会不会发生变革，而在于由谁来控制它并如何来控制。社会党人的回答是直截了当的：在政治、社会和经济生活各个方面控制变革的应当是以更高的民主作为手段的全世界人民。对于社会党人来说，政治民主是争取其他权利与自由的必然的基本结构和先决条件。

(三) 应使全世界人民参与改造我们各国社会和促进人类新的希望的进程。社会党国际呼吁一切致力于和平与进步的男男女女为使这种希望成为现实而共同奋斗。

(四) 全球变革的挑战展现了巨大的可能性：

——经济的国际化和接触信息与新技术的机会的广泛分布，在民主控制之下，将为更适于实行合作的世界大家庭提供基础。显然，世界大家庭已不再是乌托邦式的梦想，而日益成为现实的

必然。

——技术革命能够并且应当用于维护环境，创造新的就业机会并为使人们从事务性工作中解放出来提供手段，而不应冷酷地迫使人们无工可做。

——在适当的和人道的民主结构的基础上，自由、平等、安全与繁荣能够在民主的世界社会的基本结构中得到实现。

(五) 然而，目前有许多趋势也带来了空前的威胁：

——毁灭技术的扩散助长了岌岌可危的恐怖平衡，而人类安全的保障并不充分。

——都市和工业的无节制扩张、生物圈的退化和对至关重要的资源的不合理开发危及了地球生命的物质条件。

——尽管世界拥有的自然和技术资源足以自养，但在南方，饥饿、饥荒和死亡仍从总体上威胁一些地区和地方。

(六) 这场社会与经济结构改造之急剧和影响之深远，至少不亚于第一次世界大战前由自由放任经济向大公司资本主义和殖民主义的过渡。这种改造的社会代价——失业、地区性衰落、城镇的毁灭——已不仅影响了很穷的人，而且使劳动人民普遍受到影响。

(七) 世界经济的国际化和互相依存的进程的迅速发展，增加了现存政治、社会和国家结构制度内的矛盾。国际经济与不充分的国际政治结构之间这种日益扩大的鸿沟，是造成南方的贫困与不发达以及北方许多地区大规模失业和新形式贫困的因素。

(八) 自第二次世界大战以来，在一些至关重要的领域中已取得实际的进步，诸如非殖民化、福利国家的成长和最近的裁军。关于裁军，已采取了有希望的第一批步骤。然而，先前的不公正仍然存在，人权仍遭违反，种族和种姓歧视盛行，个人在生活中的机会仍取决于其出生时所在的地区和阶级。

(九) 面对如此等等的严峻问题，社会党国际重申它的基本

信念。它一如既往地在全球范围内致力于经济、社会与政治的权力结构民主化。在 1951 年法兰克福宣言发表以来已发生了急剧变化的世界上，社会主义同样要实现它奉行不渝的这些原则和政治义务。

(十) 为协调全世界民主社会主义运动，争取社会公正、人类尊严和民主的斗争，社会党国际于 100 年前成立。它使具有不同传统但追求共同目标——民主社会主义——的政党和组织集结在一起。在其全部历史中，社会党、社会民主党和工党一直代表同样的价值观念和原则。

(十一) 今天，社会党国际把为实现自由、公正和团结一致而进行的传统斗争同执著地致力于和平、环境保护与南方的发展相结合。所有这些问题都需要共同作出回答。为了这个目标，社会党国际谋求得到一切与它持有同样价值观念和承担同样义务的人们支持。

二、原则

自由、公正与团结一致

(十二) 民主社会主义是实现自由、社会公正与团结一致的国际运动。它的目标是赢得一个和平的世界。在那里，这些基本价值观念能够得到增进，个人能够过有意义的生活，其个性与才能得到充分发展，人权与公民权在民主社会的基本结构中得到保障。

(十三) 自由是个人与合作努力两者的产物——这两个方面是同一个进程的组成部分。人人都有权免受政治胁迫，有权得到追求个人目标和发挥个人的潜力的最大机会。但只有全体人类在争取成为历史的主人并确保任何人、任何阶级、任何种姓、任何宗教和任何种族都不会成为他人（或旁类）的仆从而进行的长

期斗争中取得胜利，这才有可能实现。

(十四) 公正与平等。公正意味着结束一切对个人的歧视，以及平等的权利与机会。它要求对体力、智力与社会的不平等进行补偿，要求实现既免于依赖生产资料所有者，又免于依赖于持政治权柄者的自由。

平等是一切人类都具有同等的价值的表现，是人的个性自由发展的先决条件。基本的经济、社会与文化平等为人的多样性与社会进步所必不可少。

自由与平等并不矛盾。平等是个性发展的条件。平等与个人自由不可分。

(十五) 团结一致的内容无所不包，是全球性的。它表达了共同的人性和对不公正的受害者的同情意识。团结一致得到了一切人道主义重要传统的正确的强调与宏扬。在个人之间与各国之间空前相互依存的现时代，由于团结一致为人类生存所迫切需要，其意义就更为重要。

(十六) 民主社会主义者对这些基本原则同等重视。这些原则相互依存，互为必要条件。与此相反，自由主义者和保守主义者主要强调个人自由，无视公正和团结一致；共产党人则声称实现了平等，而无视自由。

民主与人权

(十七) 民主的思想以自由与平等原则为基础。因此，男女的平等权利——不仅在理论上，而且在实践中，在工作、家庭和社会生活的一切领域内——是社会主义社会概念的一部分。

(十八) 民主社会主义者为争取一切种族、少数民族群体、民族和宗教的平等权利而奋斗。今天，在世界许多地区，这些权利仍引起严重的争议。

(十九) 当然，民主在形式上可能不同。然而，只有人民在自由选举的基本结构中可以对不同的政治选择对象自由地进行选

择，只有存在着人民根据其自由意志通过和平手段改换政府的可能性，只有个人和少数人的权利得到保证，只有存在着以公允地适用于全体公民的法治为基础的司法独立制度，才有可能谈得上民主。政治民主是社会主义社会必不可少的因素。民主社会主义是社会与经济民主化和不断提高社会公正的持续进程。

(二十) 个人权利对社会主义价值观念有根本性意义。民主与人权也是人民权力的实质，是人民对长期以来统治着他们的经济结构进行控制的必不可少的手段。没有民主的社会政策无法掩饰政府的独裁本质。

(二十一) 毫无疑问，不同的文化将产生其自己的民主制度形式。但无论民主采取何种形式——无论在一国之内还是在国际上——都必须给个人和有组织的少数派的观点以充分的权利。对于社会党人来说，民主就其本质而言是多元主义的，而多元主义为民主的活力和创造性提供了最好的保证。

(二十二) 摆脱专制与独裁政府的自由至关重要。这是各国人民与各国社会创造一个新的更美好的和平与国际合作的世界——一个民主地决定政治、经济和社会命运的世界——的前提条件。

社会主义的本质

(二十三) 民主社会主义者通过许多不同的途径而确定了这些价值观念。这些价值观念源于世界许多地方的劳工运动、人民解放运动、互助的文化传统和社区的团结一致。它们还得益于世界上各种人道主义的传统。

但是，尽管其文化和思想意识有所不同，一切社会党人都为一个使自由、公正与团结一致相结合的和平民主的世界社会的共同理想所团结在一起。

(二十四) 在今后岁月中，争取民主社会主义在各国国内的斗争会有政策上的差别和立法条文方面的歧异。这些差别和歧异

反映的是不同的历史，是不同社会的多元主义。社会党人并不声称自己占有着一个不会再出现变化、不必再进行改革与进一步发展的终极和固定的社会蓝图。一个致力于民主自决的运动总留有发挥创造性的余地，因为不同国家和不同时代的人民都应树立自己的目标。

（二十五）除一切民主社会主义的指导原则之外，社会党人还对基本价值观念有明确的一致认识。尽管存在着多样化，民主和人权不仅是实现社会主义目的的政治手段，而且是这些目的即建立一个民主经济和民主社会的实质内容，这是共同的立场。

（二十六）个人自由与基本社会权利是实现一切人的人类尊严的前提条件。既不能使这些权利互相取代，也不能把它们互相对立起来。社会党人保护不可让渡的生命与人身安全的权利，信仰自由与言论自由的权利，结社自由与免受拷打和贬损的权利。社会党人致力于实现免受饥饿与匮乏的自由，实现真正的社会保障和工作权利。

（二十七）民主社会主义还意味着文化的民主。在各国社会中不同的文化应有平等的权利和机会，每个人都应有继承本国的与全球的文化遗产的平等机会。

三、和平

和平——基本的价值观念

（二十八）和平是我们一切希望的前提条件。它是一切政治制度共同利益之所在和人类社会必需的基本价值观念。战争毁灭人类的生命和社会发展的基础。核浩劫可能成为我们所理解的人类生活的终结。

（二十九）持久的和平既不能通过核威慑又不能通过常规军备竞赛而得到保证。因此，实现裁军和新的共同安全模式是当务

之急。

(三十) 目前，至关重要的不仅是取得在尽可能低的防御性武器系统水平上的军事稳定，还要造成政治上相互信任的气候。可通过在关系到我们共同前途的一些事业上实行合作并在不同政治、经济、社会结构的各国社会间采取强调和平竞争这种新的作法，使这种气候生成。

(三十一) 和平不止是没有战争。和平不能以恐惧或超级大之间短暂的友好为基础。必须通过实现全球公正并建立新的和平解决世界各地冲突的制度来消除产生国际冲突的根本性经济与社会原因。

(三十二) 建立国际经济与政治新秩序是对和平的至关重要的贡献。新秩序应包括尊重国家主权和民族自治权，通过谈判解决争端和中止向冲突各方供应武器。应当建立全球性和地区性的合作与和平解决世界各地冲突的体系。这些做法可通过联合国采取行动，辅以超级大国间的协议来实行。

(三十三) 一国之内部也同样需要和平。以暴力方式处理冲突，会破坏发展机会与人权。和平与裁军的教育应得到加强。

(三十四) 南方的国家关系军事化，同东西方紧张局势一样，成为对人类前途的严重威胁。有些情况是，大国倾向于使冲突全球化而在南方一些国家从事以代理人进行的斗争。还有些情况是，东西方的军火商为追逐政治利益或利润而提高了南方的暴力水平。无可否认，过去 40 年的每一场战争都发生在世界的这些地区。在南方产生冲突的社会、经济及其他原因应予消除。

和平的倡议

(三十五) 民主社会主义者摒弃东西方之间实行武装的和平而发展中国家不断流血的世界秩序。维持和平的努力必须以结束这种对抗为重点。欧洲在这一进程中可发挥特殊的作用。在过去几十年中，欧洲一直是东西方武装冲突最可能的战场。现在，欧

洲成为互相信任与克制的新气候能够生成与发展的地区。

(三十六) 和平的倡议要求不同社会经济制度与各国为实现建立信任与裁军、对南方实行公正和保护地球生物圈等事业而相互合作。与此同时，它们应在创造财富、福利与实行团结一致等领域展开和平竞争。不同社会应准备相互学习。这应成为不同制度间国家贸易、谈判和共事的准则。而且，特别是在危及人权与和平的问题上，应有坦率与公开交换意见的场所。

(三十七) 东西方在缩小南北差别和保护环境的共同斗争中的合作可能是为建立超越国界与国家集团的全人类团结一致而采取卓有成效的行动的最有潜力的领域。

四、北方与南方

全球化

(三十八) 世界事务加速国际化即全球化是近几十年的特点。石油冲击、汇率波动和股市暴跌都直接传递于世界各国经济之间，无分南北。新的信息技术使大众文化传播到世界各个角落。多国公司的金融决策可倏忽造成深远影响。一国之内和国际上的冲突使一大洲之内或洲际之间难民大规模流动，人数不断增长。

(三十九) 此外，国际经济全球化打破了曾主导冷战时代的两极世界格局。太平洋沿岸出现了新的工业化国家，拉丁美洲国家直至近年遭受挫折前曾迅速发展。还存在诸如中国和不结盟运动等新的国际力量。相互依存已成为现实。在联合国之下，建立使南方更平等地发挥作用的多边机构比以往更为重要。

(四十) 在全球层次上，经济危机与保守主义的通货紧缩政策使许多发达国家重新出现大规模失业。它们也对穷国造成破坏性后果。它们消灭了出口市场，加剧了债务危机并毁弃了业已取得的进步。同时，南方的这种倒退，加上必须清偿巨额的债务，